L'architettura
cronache e storia

The architecture
events & history

Fondata da established by
Bruno Zevi

Anno IL numero 576 ottobre 2003

Direttore responsabile editor
Furio Colombo

Vicedirettore deputy editor
Renato Pallavicini

Coordinamento editoriale
editorial coordination
Marisa Cerruti, Adachiara Zevi, Luca Zevi

Comitato scientifico scientific committee
Dante O. Benini
Marco Dezzi Bardeschi
Manfredi Nicoletti
Aldo Loris Rossi
Enzo Zacchiroli

Comitato di redazione editorial board
Federico Bucci
Roberto Dulio
Paolo Vincenzo Genovese
Enrico Milone
Plinio Perilli
Francesco Ranocchi
Sara Rossi

Redazione editorial office
via Nomentana, 150 – 00162 Roma
tel. 0686320684 – fax 068603662

Direzione e redazione operativa
management and operative editorial office
via Alfredo Fusco, 71 – 00136 Roma
tel. 06351921 – fax 0635409791-0635192260

Art Director
Ida Incoronata Carlone

Impaginazione making-up
Luciano Cortesi

Traduzioni translations
Paul Metcalfe

Stampa printing
ATI – Pomezia (RM)

L'architettura – cronache e storia
è pubblicata da is published by:
Mancosu editore s.r.l.
via Alfredo Fusco, 71 – 00136 Roma
tel. 06351921 – fax 0635409791-0635192260
La rivista è consultabile in internet all'indirizzo:
http://www.mancosueditore.it
e-mail: mancosueditore@mancosueditore.it

Pubblicità advertising
Mancosu editore s.r.l.
via Alfredo Fusco, 71 – 00136 Roma
tel. 0635192255 – fax 0635192260

Distributore per l'estero
distributor for other countries
S.I.E.S. s.r.l.
via Bettola, 18 – 20092 Cinisello Balsamo (MI)
tel. 0266030400 – fax 0266030269
www.siesnet.it

Abbonamenti subscriptions:
Italia 11 numeri: 102,30 Euro
Estero 11 numeri 200,00 Euro
Prezzo di copertina 9,30 Euro
Numeri arretrati 18,60 Euro
IVA assolta dall'editore

Servizio abbonamenti Mancosu Editore
Pubblicità & PR advertising
via Alfredo Fusco, 71 – 00136 Roma
tel. 06351921 – fax 0635409791-0635192260
e-mail: mancosueditore@mancosueditore.it

Per i soli abbonati l'intera rivista è consultabile al sito internet: www.mancosueditore.it

Registrazione presso il Tribunale di Roma n. 5/2000 – ISSN 0003 – 8830

Si collabora a *L'architettura – cronache e storia* su invito della direzione. Manoscritti, foto, disegni e materiale non richiesto si considerano inviati a rischio del mittente.

Rivista mensile schedata nell' ART INDEX, nell'AVERY INDEX TO ARCHITECTURAL PERIODICALS e nell'ARCHITETURAL PERIODICALS INDEX.

in copertina cover
Le Due Torri, la Fiera di Bologna

Spedizione in AP 45% art. 2 comma 20/b
Legge 662/96 – Roma

Questo periodico è associato all'Unione Stampa Periodica Italiana

sommario
summary

UNIVERSITA' D. STUDI DI TRENTO BIBLIOTECA

editoriale editorial

688 Città: sicurezza e pericolo The city: safety and danger
di by Furio Colombo

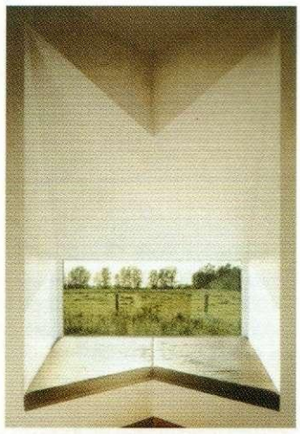
editoriali in breve editorials in brief

690 Siracusa: confronto su "insediamenti industriali costieri e sviluppo eco-compatibile" Debate in Siracuse on industrial complexes on the coast and environmentally compatible development
di by Aldo Loris Rossi

Conservazione e globalizzazione Conservation and globalization
di by Luca Zevi

Evviva la simmetria! Three Cheers for Simmetry!
di by Enrico Milone

Servitù di elettrodotto Right of way for power lines
di by Sara Rossi



selearchitettura archdigest

692 GENINASCA DELEFORTRIE
Ponte pedonale, Footbridge, Boudry

694 H 20 ARCHITECTS
Sede dei servizi di emergenza autostradali, Melbourne
Emergency services headquarters

696 ALVARO SIZA
Spazio espositivo Exhibition area, Ostenda

698 BJARNE MASTENBROEK
Ristorante Restaurant, Kheden

700 SCHNEIDER + SCHUMACHER
Museo del campo sovietico Museum of the Soviet camp, Sachsenhausen

702 AUER + WEBER
Biblioteca Library, Magdeburg University

inchiesta sull'architettura della città e del paesaggio in Italia: Bologna
survey of urban and landscape architecture in Italy: Bologna

704 PIERLUIGI GIORDANI, GIULIANO GRESLERI NICOLA MARZOT, curatori
M. BEATRICE BETTAZZI, FILIPPO BOSCHI, ANTONELLA CORALINI, MICHELE GHIRARDELLI, RAFFAELE MAZZANTI, ALBERTO PEDRAZZINI, LUCA RIGHETTI, DANIELA SCAGLIARINI CORLÀITA, DAVID SICARI, GUALTIERO TAMBURINI, ELISABETTA VASUMI ROVERI

lavorincorso worksinprogress a cura di by Paolo Vincenzo Genovese

780 Frank O. Gehry, Walt Disney Hall, Los Angeles

storiaecritica historyandcriticism a cura di by Federico Bucci e Roberto Dulio

782 Il IV CIAM e l'opzione di Atene The 4th CIAM and the Athenian option

scienzarchitettura sciencearchitecture a cura di by Paolo Vincenzo Genovese

786 Geometrie non-euclidee in matematica e architettura. 4
Non-Euclidean geometries in mathematics and architecture. 4

spaziarte artspaces a cura di by Adachiara Zevi

788 Altre voci, altre stanze Other voices, other rooms

selelibri bookdigest a cura di by Federico Bucci e Roberto Dulio

791 Recensioni di Reviews by Federico Bucci, Aldo Loris Rossi, Marco Lucchini, Annette Tosto

cinemarchitettura moviearchitecture a cura di by Plinio Perilli

795 Bologna infonde ottimismo Bologna instills optimism

cronacheurbanistiche a cura di Sara Rossi

801 Non impoverire il Demanio – La gestione dei Beni Culturali

notiziario a cura di Enrico Milone

802 Proroghe per il 36% e per gli impianti – La legge sulla qualità dell'architettura – I responsabili sulla sicurezza nelle aziende – La sanatoria sul Demanio è legge – In vigore il Regolamento dei piani di sicurezza Pagamenti ai subappaltatori
Concorsi e premi, Convegni e corsi, Mostre di architettura, Fiere e saloni specializzati